

## SONOREX DIGITEC DT 31 / H

Hochleistungs-Ultraschallreinigungsbäder  
für wässrige Reinigungsflüssigkeiten

High-power ultrasonic cleaning baths  
for aqueous cleaning solutions

Cuves à ultrasons de haute puissance  
pour nettoyage aux solutions de  
nettoyage aqueuses












DT 31



DT 31 H

<p><b>SONOREX DIGITEC DT 31</b> Bestell-Nr. 3200 - 230 V EU-Stecker 3200-GB - 230 V GB-Stecker 3200-CH - 230 V CH-Stecker 3200-1 - 115 V USA-Stecker</p> <p><b>SONOREX DIGITEC DT 31 H</b> Bestell-Nr. 3220 - 230 V EU-Stecker 3220-GB - 230 V GB-Stecker 3220-CH - 230 V CH-Stecker 3220-1 - 115 V USA-Stecker</p>	<p><b>SONOREX DIGITEC DT 31</b> Code No. 3200 - 230 V EU plug 3200-GB - 230 V GB plug 3200-CH - 230 V CH plug 3200-1 - 115 V USA plug</p> <p><b>SONOREX DIGITEC DT 31 H</b> Code No. 3220 - 230 V EU plug 3220-GB - 230 V GB plug 3220-CH - 230 V CH plug 3220-1 - 115 V USA plug</p>	<p><b>SONOREX DIGITEC DT 31</b> N° réf. 3200 - 230 V EU fiche 3200-GB - 230 V GB fiche 3200-CH - 230 V CH fiche 3200-1 - 115 V USA fiche</p> <p><b>SONOREX DIGITEC DT 31 H</b> N° réf. 3220 - 230 V EU fiche 3220-GB - 230 V GB fiche 3220-CH - 230 V CH fiche 3220-1 - 115 V USA fiche</p>
<b>Schwingwanne</b>	<b>Oscillating tank</b>	<b>Cuve oscillante</b>
Innenmaße 190 × 85 × 60 mm, L × B × T	Internal dimensions 190 × 85 × 60 mm, l × w × d	Dimensions intérieures 190 × 85 × 60 mm, L × l × p
Inhalt: 0,9 Liter	Capacity: 0.9 litres	Contenu: 0,9 litres
Arbeitsinhalt: 0,6 Liter	Operating volume: 0.6 litres	Remplissage nécessaire de travail: 0,6 litres
Füllstandsmarkierung	Fill level mark	Marque de remplissage
Wannen-Material: Edelstahl 1.4301	Tank material: stainless steel AISI 304	Matériau de la cuve: acier inox AISI 304
<b>Ultraschall</b>	<b>Ultrasound</b>	<b>Ultrason</b>
Ultraschall-Spitzenleistung: 160 W entspricht 4-facher Ultraschall-Nennleistung	Ultrasonic peak output: 160 W corresponds to 4 times ultrasonic nominal output	Puissance de pointe des ultrasons: 160 W correspond à 4 fois supérieure puissance nominale des ultrasons
Ultraschall-Nennleistung: 40 W	Ultrasonic nominal output: 40 W	Puissance nominale des ultrasons: 40 W
Ultraschall-Frequenz: 35 kHz	Ultrasonic frequency: 35 kHz	Ultrasons fréquence: 35 kHz
Puls-Funktion	Pulse function	Fonction d'impulsion
Sweep (SweepTec®)	Sweep (SweepTec®)	Sweep (SweepTec®)
Schnellentgasung - DEGAS	Fast degassing	Dégazage rapide
PZT-Schwingsystem: 1	Oscillating system: 1	PZT-transducteur: 1
Bedienung: Tasten	Control: push-buttons	Éléments de commande: touches
Zeiteinstellung: ■ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ■ Dauerbetrieb (∞)	Time setting: ■ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 min, ± 5 % ■ Continuous operation (∞)	Réglage de temps: ■ 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 30 mn, ± 5 % ■ Fonctionnement continu (∞)

Temperierung	Temperature control	Réglage de température
DT 31 H: Einstellbarer Temperaturbereich: 20 – 80 ° C Heizleistung: 70 W	DT 31 H: Adjustable temperature: 20 – 80 ° C Heating power: 70 W	DT 31 H: Plage de température réglable: 20 à 80 ° C Puissance de chauffage: 70 W
Gehäuse	Housing	Boîtier
Außenmaße 205 x 100 x 180 mm, L x B x H	External dimensions 205 x 100 x 180 mm, l x w x h	Dimensions extérieures 205 x 100 x 180 mm, L x l x h
Gehäuse-Material: Edelstahl 1.4301	Housing material: stainless steel AISI 304	Matériau du boîtier: acier inox AISI 304
Schutzgrad: IP 33	Degree of protection: IP 33	Degré de protection: IP 33
Stromversorgung	Power supply	Alimentation de courant
Betriebsspannung: 230 V~ (± 10 %), alternativ 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Mains supply: 230 V~ (± 10 %), alternatively 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz	Tension de service: 230 V~ (± 10 %), alternative 115 V~ (± 10 %), 50/60 Hz
Stromaufnahme: DT 31: 230 V – 0,2 A; 115 V – 0,4 A DT 31 H: 230 V – 0,5 A; 115 V – 1,0 A	Current consumption: DT 31: 230 V – 0.2 A; 115 V – 0.4 A DT 31 H: 230 V – 0.5 A; 115 V – 1.0 A	Consommation de courant: DT 31: 230 V – 0,2 A; 115 V – 0,4 A DT 31 H: 230 V – 0,5 A; 115 V – 1,0 A
Netzkabel: fest am Gerät, 2 m	Fixed power cable, 2 m	Câble secteur fixé, 2 m
Ableitstrom: < 3,5 mA	Leakage current: < 3.5 mA	Courant de fuite: < 3,5 mA
Versandinformationen	Shipping information	Informations d'expédition
Gewicht kg:            netto        brutto DT 31                    2,0        2,3 DT 31 H                2,3        2,8	Weight kg:            net        gross DT 31                    2.0        2.3 DT 31 H                2.3        2.8	Poids kg:            net        brut DT 31                    2,0        2,3 DT 31 H                2,3        2,8
Verpackung: 320 x 235 x 205 mm, L x B x H	Packing: 320 x 235 x 205 mm, l x w x h	Emballage: 320 x 235 x 205 mm, L x l x h
Statistische Warennummer: Gerät: 85437090	Customs tariff No.: Unit: 85437090	Tarif douanier no.: Appareil: 85437090
CE-Kennzeichnung nach MPG	CE-marked	Marquées CE
Garantie: 2 Jahre	Warranty period: 2 years	Garantie: 2 ans
Zubehör	Accessories	Accessoires
Deckel D 08 Edelstahl Bestell-Nr. 218	 Lid D 08 stainless steel Code No. 218	Couvercle D 08 acier inox N° réf. 218
Einhängekorb K 08 Edelstahl 170 x 65 x 50 mm, LxBxT Maschenweite 4 x 4 mm Bestell-Nr. 209	 Insert basket, K 08 stainless steel 170 x 65 x 50 mm, l x w x d mesh size 4 x 4 mm Code No. 209	Panier d'insertion, K 08 acier inox 170 x 65 x 50 mm, L x l x p maille 4 x 4 mm N° réf. 209
Folientestrahmen FT 1 Edelstahl Prüfen von Ultraschallbädern 160 x 110 mm, LxB Bestell-Nr. 3190	 Foil test wire frame FT 1 stainless steel checking of ultrasonic baths 160 x 110 mm, l x w Code No. 3190	Cadre de test de feuille FT 1 acier inox contrôle de bain de ultrasons 160 x 110 mm, L x l N° réf. 3190

<p>Lochdeckel DE 08 Edelstahl für 2 Einsatzbecher Bestell-Nr. 278</p> 	<p>Positioning lid DE 08 stainless steel for 2 inset beakers Code No. 278</p>	<p>Couvercle de position DE 08 acier inox avec ouvertures pour réception de 2 béchers d'insertion N° réf. 278</p>
<p>Einsatzbecher SD 04, Glas 400 ml Ø 76 mm, Höhe 110 mm mit Ring GR 04 Bestell-Nr. 168</p> 	<p>Inset beaker SD 04 glass 400 ml dia. 76 mm, 110 mm high with ring GR 04 Code No. 168</p>	<p>Bécher d'insertion SD 04 verre 400 ml Ø 76 mm, 110 mm hauteur avec bague GR 04 N° réf. 168</p>
<p>Einsatzbecher KB 04 Kunststoff 400 ml Ø 76 mm, Höhe 110 mm mit Ring GR 04 Bestell-Nr. 3000</p> 	<p>Inset beaker KB 04 plastic 400 ml dia. 76 mm, 110 mm high with ring GR 04 Code No. 3000</p>	<p>Bécher d'insertion KB 04 plastique 400 ml Ø 76 mm, 110 mm hauteur avec bague GR 04 N° réf. 3000</p>
<p>Einsatzbecher SD 05 Glas 600 ml Ø 76 mm, Höhe 150 mm mit Ring GR 04 Bestell-Nr. 575</p> 	<p>Inset beaker SD 05 glass 600 ml dia. 76 mm, 150 mm high with ring GR 04 Code No. 575</p>	<p>Bécher d'insertion SD 05 verre 600 ml Ø 76 mm, 150 mm hauteur avec bague GR 04 N° réf. 575</p>
<p>Ring GR 04 Bestell-Nr. 169</p> 	<p>Ring GR 04 Code No. 169</p>	<p>Bague GR 04 N° réf. 169</p>
<p>Einsatzkorb PD 04 Kunststoff Ø innen 60 mm, außen Ø 75 mm passend in Einsatzbecher Boden Siebgewebe Maschenweite 1 × 1 mm Bestell-Nr. 126</p> 	<p>Inset sieve basket PD 04 plastic inner dia. 60 mm, exterior dia. 75 mm fits into beakers Perforated bottom mesh size 1 × 1 mm Code No. 126</p>	<p>Panier d'insertion PD 04 plastique int. Ø 60 mm, ext. Ø 75 mm pour béchers Plancher de maille de l'écran maille 1 × 1 mm N° réf. 126</p>
<p><b>Achtung!</b> Keine brennbaren Chemikalien, Säuren, Chloridionen enthaltende Stoffe und Haushaltsreiniger verwenden. Reinigungsgut nicht auf den Wannenboden legen. Empfehlung: Spezial-Reinigungskonzentrate TICKOPUR - STAMMOPUR</p>	<p><b>Caution!</b> Do not use combustible liquids, acids, chemicals containing chloride ions and household cleaners. Do not place items on the tank bottom. Recommendation: Special cleaning agents TICKOPUR - STAMMOPUR</p>	<p><b>Attention!</b> Ne pas utiliser des liquides inflammables, acides, des produits chimiques contenant des ions du chlorure et des nettoyeurs de ménage. Ne poser aucun objet directement sur le fond de la cuve. Recommandation: Détergents spéciaux TICKOPUR - STAMMOPUR</p>